

A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐI MEGBIZHATÓ CEGEK ES
ÜGYNÖKÖK, KIK KÉSZSÉGGEL TAMOGATJÁK UJSAGUNKAT HA
TAMOGATÁSSAL VAN RESZÜK A MAGYARSÁG RÉSZÉRŐL.

Mi kapható A PANNONIÁNÁL

296½ Main St. Winnipeg.

GRAMOFON LEMEZEK

DOHÁNYOK. KÖNYVEK.

PIATNIK-féle játszó KÁRTYA.
Csomagonként postán 75 cent.

KOTÁNYI SZEGEDI ÉDES-
NEMESPAPRIKA

Ára fontonként, szállítási költséggel \$1.25

KELETKANADAI IRODA

Gyors és biztos pénztátalás. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Jogi ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farnok és házak adásvétele. — Mindennemű biztosítás. — Könyvek, újságok és hangfelvételek. — Barmely ügyben forduljon bizalommal e címre:
IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

HONFITÁRSAIM!

Farm eladás, vétel és bérleti ügyekben mindenkor színtelen és pontos felvilágosítást nyújt.

Beutazási engedélyeket a leggyorsabban szerez be.

Hajójegyek eladása, Pénztátalás a leggyorsabb és legolcsóbb módon.

Meghatalmazások és egyéb okiratok fogalmazása.

Tűz, élet és baleset biztosítás a legjobb és legnagyobb társaságoknál.

Valamint egyéb ügyes-bajos dolgokban forduljon teljes bizalommal.

SZAKÁCS GÁBOR IRODÁJÁHOZ
BOX: 30 KIPLING, Sask. Telefon: 23.
GYZÖDZŐJN MEG IRODÁM ALAPOSSÁGABAN ES BIZZON MEG
ÜGYEI ELINTÉZÉSÉVEL.

Forduljon teljes bizalommal hozzánk.

Felzárkózott farmok eladása éves készpénz lefizetésével vagy anélkül.

UTLEVELEK HAJÓJEGYEK

BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK

KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK

IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkismeretes elintézésről biztosítja.

H. SCHUMACHER, kir. közjegyző

1607 Eleventh Str.

REGINA, SASK.

E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.

VÖRÖS JÓZSEF

Box 266. Marcellin Sask.

A CANADIAN PACIFIC RAILWAY

HAJÓJEGY,

TELEPÍTÉS,

FÖLDELADÁSI ÜGYNÖK.

Ajánlja szolgálatait a magyarságnak és pontos elintézését biztosít a hozzá fordulók számára.

Elkészült a naptár

Ezidei képes nagy naptárunk jóval nagyobb terjedelmű és változatosabb tartalmú a tavalyinál és egyik legfőbb érdekessége, hogy minden porckájában kanadai magyar kezek munkája.

A naptárt, mely egy egész évre való olvasnivalót foglal magában, egyetlen kanadai magyar nem nélkülözheti, sőt ha valaki helyes képet akar adni otthoni hozzátartozóinak a kanadai állapotokról, ezt a cöljűt a legjobban azzal éri el, ha az idei naptárt az ő házába megküldeti.

A naptár ára Kanadában 50, az őházába küldve 75 cent. A pénz előre kell beküldeni a címmel együtt. Siessen, hogy a naptárt megkapthassa, amíg a készlet tart!

Ha bármilyen orvosra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadába egyetlen magyar gyógyszer-tárába.

MASSIG'S DRUGSTORE
1609—21 th Ave. REGINA, Sask.

PENGŐJET, DOLLÁRJAT KOLDJÉ A „PANNONIA” UTJÁN
796½ Main St. WINNIPEG, MAN.

A JÓ EMBER

A jó ember ment fel a hegyre. Menetközben egy kis fiút ért utól, aki nagy ügyel-bajjal cipelni próbált egy nagy, teli, letakart kosarat, de nem bírta. A jó ember felvitte helyette, mert megsajnálta a gyereket. Holt-fáradtan és izzadnan tette le a kosarat a hegy tetején.

— Mi a fene van ebben a kosárban. — Kérde bosszusan, — hogy ilyen nehéz?

— A kis öcsém, — feleli a gyerek, — lusta volt gyalog feljönni.

A főszóga bíró mög a sejöm pete

Lyó egészségöt és hasolló lyókat kívánok továbbá a főszóga bíró sorra járta a tőlön a kösségöket, oszt aszondi, hát itt van-e valami baj?

— Nints mondok, tsak a zadó nagy.

— Hát aszondi a köz egésség hogy áll?

— Mondok, aki egésségös, e gésségös, aki beteg, hát fekszik. Mások is tsak ugy vót.

— Hát aszondi a himlő lyár-e erre?

— Nem igen mondok.

— Aszondi elröndölte-e kend hogy a zablakokat mjndön nap-étször kinyissák?

— Nem én mondok.

— Hát aszondi nem olvasta kend a röndölötmet?

— Olvastam mondok.

— Hát aszondi akkor mér nem nyitatt ablakot?

— Azér mondok mer nem löhet.

— Aszondi mér nem löhet?

— Azér mondok, mer bé van nak szögelve.

— Aszondi mér vannak beszögelve?

— Azér mondok, hogy a hidedeg be ne eresztödjék a szobába.

— Hát aszondi havat se söpörtet kend. Nem elröndöltem-e hogy mjndön ház elől söpresse el kend a havat?

— Mondok minek a? Ha elsöpötöm is, mögen esik.

— Akkor mögen el köll söpretni, aszondi.

— No mondok akkor agyon is vernének engömet, ha ljen hjaába való dologgal terhelném az kösségöt. A hó ugys elővad magátul, ameddig mög tart, taposunk benne utár röndösen.

— Hát aszondi a tavaszon ködtem kendnek egy pár 100 ezör sejöm petét, hát avval mi lött?

— Nem kelt ki mondok egy se.

— Hogy löhet a? Tán hidedeg hejön tartották.

— Dehogy is mondok, elvetöttük mink azt Szent György nap után röndösen, jó földbe.

— No aszondi itt a számárság, mert nem növény az, hanem hernyó.

— No mondok, ha hernyó, akkor jobb is ha nem kelt ki. A zidevaló hernyót se gyözzük pusztítani.

Ötte a szögabiró urat a mérör, de hogy osztán jó malatz petsönyével vendögtöm mög, eltsöndesödött.

Magyarázta is osztán, hogy hogyan köll az sejöm petét kiköteni, fölnevelni, de mondok magamba nem természetese az magarnak, hogy hernyót abrak-oljon.

Mejhöz hasolló lyókat kívánok

Göre Gábor bíró ur.

A GYESZNÓM FOLE

Lyó egészségöt és hasolló lyókat kívánok, továbbá, hogy a

gyesznóm filébe belesöött a baj, hát elhivatom a nyuládi csordás sögort, hogy mondok tögyé rula, ha tudsz, hát aszondi legjobb ha kigyelmed maga jár el benne ily és így.

No jól van, fölöttötöm magam jó korán hajnalba oszt-hamarosan ötözködök, hát mán ott elkezdödött a mérög, mer a zannuk ögyre fartatott, hogy, aszondi hová mönök, oszt, hogy nem feletem aszondi, tán haragszk kend rám? mit vétöttem? oszt, hogy erre se szótam, hát elkámpitörödött, hogy aszondi ü mán egy szöt se érdemöl.

De nem szólhattam neki, mivelhogy nem szabad addig szólani senkinek, míg a dögot el nem végzi a zembör.

Fogom a zásót, oszt elkerülöm a kisbíró, mert mondok még az is kérdezősködök, hogy hova mönök? mit akarok? avval ki a zerdöbe. Amint a zelső földi borzát mögtanálom, gödröt isok a tüvibe, oszt belé hajlítom a borza fejt. Akközbe pedig mondogatom:

— En tégöd borza föl nem botsátalak, míg a gyesznóm filibül a baj el nem mulik.

Avval mögen szó nélkül vizszaballagok.

Várom, hogy elmulik az a baj de nem mult az. Elhivatom mögen a tsordás sögort, hogy micsoda bolond tanácsot adott, hát aszondi hogy ü nem adott bolond tanácsot, hanem gyerünk nézzük mög a borzát.

Hát ugy föl vót áskálva az a föld, hogy még a borza is ki vót fordítva gyökerestül.

— Ki löhette ezt mondok?

— Aszondi a tsordás, vaj boszorkányok, vaj valami ellensége van kendnek bíró uram.

Másnap mögen mögtöszöm a dögot, de délután kinézők oda mögen, hogy nem szabadtottae fel valaki a borzát?

Hát mögen ott az nagy gödör a borza hejin.

— Ki löhet az a gazembör, mondok.

Harmannap mögen tsak kibalagok oszt eltemetök egy borzát, de a feleütrül visszafordulok, hát a kisbíró áskál ottan tsakugy izzad belé.

No neköm se köll több, marokra fogom a bírói pátzámat, oszt a háta mögé, ütök az file közé.

— Ne gazembör mondok, hát te vagy a zén ellensögom?

Oszt akkor vallotta mög, hogy aszondi azt gondóta, hogy én kéntsöt ástam el.

No majd, hogy a guta fő nem fordított.

Mejhöz hasolló lyókat kívánok

Göre Gábor bíró ur.

Dr. O. H. UHLE M. D.

belgyógyász és sebész gyermekszülési specialista

Iroda: 507 Boyd Bldg.

Telefon: 28887

Lakás: 616 Mountain Ave.

Telefon: 55693

WINNIPEG, MAN.

Az életrő gyarapításának új módja

Férfiak és nők, akik gyengének, ki merülnek érik magukat, akik betegesek, kedvetlenek és ugy érik, hogy erejük fogyóban van, szedjenek Nuga-Tone-t, ezt az új erötadó és energiát fejlesztö szert, mely erőbilit az idegeket és izmokat, rendes müködésbe hozza a gyomrot, a szívet, a májat, a veséket, a beleket és egyéb szerveket és melynek szedése után szinte új születetnek fogja magát érezni.

Nuga-Tone páratlan a maga nemében gyomor- és máj-bajok, továbbá rossz étvágy, gyenge vesék, hólyagbántalmak, beteg idegek, beteges arszin, ritka, vizenyös vér, fejfájások, csömör, szédülés, fehér nyelvi, szagos lehelet, reggelenként jelentöses kímörültség és fáradtság, gyomor vagy bél-gás, büfögés, székrekedés és hasonló bajok gyógyítására. Nuga-Tone javítja a vérkeringést és bámulatos módon müködésbe hozza a különbözö szerveket. Megveheti bármely gyógyszer-tárban. Használja 20 napig és ha nincs teljesen megelégedve, vissza a maradékot és visszakapja a pénzt. Ne fogadjon el utánszót — semmi más nem pótolhatja Nuga-Tone-t.

VÁSÁROLJUNK A KANADAI MAGYAR UJSÁG HIRDETŐINEL ES
NE MULASSZUK EL MEGELITENI, HOGY A HIRDETÉST A KANADAI
MAGYAR UJSÁGBAN OLVASTUK!

HA

RAYMOND és környékén, ahol CUKORREPA, DOHÁNY és mindenféle kertü vetemény megterem, akár földet vennél,
CSALÁDJÁ, VAGY ROKONA részére Bevándorlást Engedélyt akar beszerezni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVELELEGG FORDULJON
RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 239.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.



ELÖRE MEGVÁSÁROLT HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MÉR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.

A Hamburg-Amerikai Hajózársaság itteni és európai ügynökségei minden tekintetben az utazók segítségére leszenek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURG BÖL HALIFAXIG **.115**
Harmadosztályú hajójegyára

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos. Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi ügynökhöz, vagy a következő címre:

HAMBURG-AMERICAN LINE

274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN. CANADA

Minden olvasónk saját érdeke is, ha csak a lapunkban hirdető cégeknél eszközli bevásárlásait

1. Előnyök: 2.
A legtöbb cégnél árkedvezményben részesül, tehát olcsóbban vásárolhat, ha MI. REANK HIVATKOZIK!

HA BETEG az orvoshoz menjen legelőször
A RECEPTELL JÖJJÖN
Kelly Drug Co. Ltd. gyógyszer-tárába, ahol azonnal és lelkimeretesen ki lesz szolgálva.

KELLY DRUG CO. Ltd

1794 Hamilton Str.

REGINA, Sask.

Telefon: 4032.

Irhat magyarul is.

Göre Gábor bíró ur.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BÉTEGSEGÉLYZŐ EGYESÜLET.
Alakult: 1927 aug. 1-én.

Tagjainak száma: 75

Az egyesület gyűléseit, minden hó második vasárnapján tartja Cismadia Dénes honfitásunk helyiségében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosiilag igazolt betegség esetén heti \$ 4.90 betegsegélyt fizet. Tagfelvételt havi közgyűléseken, minden hó második vasárnapján d. u. 2 órákor. A tagok kéretnek a gyűléseken pontosan megjelenni. Három hónapig még felveszünk 50 éven alólí új tagokat. Kéri a vezetőség a Raymond környékén lakó honfitásakat, hogy egyesületünkbe belépni sziveskedjenek. Azokat a tagtársakat, akik hátralekban vannak, kérjük haladéktalanul kifizetni a tagsági díjakat, mert különben kénytelenek leszünk a létszámból törölni őket.
Minden az egyesület érdeklő levelezés az egyesület titkár címére küldendő: Csabay József, Raymond, Alta. Box: 253.

UJDONSAGI

ALBERTÁBAN

letelepedni szándékozók figyelmébe. Kevés befektetéssel biztos jövé. 160 acre elsőrendű buzatermő erdőföldet adok Albertában bárkinek 25 dollár lefizetéssel. A vételár törlesztése négy év múlva kezdődik és tíz évig tart. — A földék ára akorenként 6 — 10 dollár. Azonnal elfoglalható. A földék a vasutállomástól 2—8 mérföldre fekszenek.

SCHWARTZ JÓZSEF IRODAJA

CALGARY, ALBERTA.

BIZTOS JÖVŐ!

812 1st. Street East.

BIZTOS JÖVŐ!

PENGŐJET, DOLLÁRJAT KOLDJÉ A „PANNONIA” UTJÁN
296½ Main St. WINNIPEG, MAN.

Dr. P. H. McNULTY M. D. C.M.
Röntgen specialista, sebész és nőgyógyász
Rendelő 507 McArthur Bldg.
Lakás 138 Harrow Street.
WINNIPEG, MAN.
Telefon 23.915. Telefon 43.909

Remington



HORDOZHATÓ ÍRÓGÉP

Kanadai gyártmány.

Tegye postára e szelvényt mellőtt elfelejti.

REMINGTON

TYPEWRITERS LIMITED

210 Notre Dame Ave. Winnipeg.

Kérek részletes információt, a fizetési feltételeket beleértve a Remington hordozható írógépre vonatkozólag.

Név

Lakás